

31.178/II/PF

Ter zitting van 29 juni 2000, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige inwoner van Voeren werd ingediend tegen de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) die hem een Nederlandstalig heffingsbericht en dito envelop heeft gestuurd.

*
* *

Op de vraag om inlichtingen van de VCT hebt u op 24 mei 2000 het volgende geantwoord:

"Tot nader order blijft de VMW als Vlaamse openbare instelling gehouden door de omzendbrief VR 97/29 van 7 oktober 1997 van de Vlaamse regering. [...] In casu heeft de heer [...] in zijn uitdrukkelijk verzoek zowel in 1998 als in 1999 een Franse vertaling van de factuur aangevraagd."

*
* *

Met toepassing van artikel 12, 3^e lid, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waarnaar wordt verwezen door artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wenden de plaatselijke diensten van de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

De VMW dient dus de regels na te leven die van toepassing zijn in de taalgrensgemeenten.

1. Nederlandstalige heffingsberichten.

Aangezien de VMW de taalaanhorigheid van de klager kende, had zij een Franstalige factuur moeten sturen.

De VCT is, bij drie stemmen van de Franse afdeling en bij drie stemmen en een onthouding van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat het eerste deel van de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Zij is van mening dat de nieuwe factuur die door de VMW wordt opgestuurd, dient beschouwd te worden als een origineel document.

2. Eentalig Nederlandse envelop.

Volgens de rechtspraak van de VCT, moet de taal die wordt gebruikt op de envelop overeenstemmen met die welke moet worden gebruikt voor het opstellen van het opgestuurde document (cf. advies 1050 van 23 september 1965 en 27.086 van 19 oktober 1995).

Bijgevolg is de VCT, met drie stemmen van de Franse afdeling en drie stemmen en een onthouding van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat het tweede deel van de klacht eveneens ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.